RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 58.834/1
van 16 februari 2016

over

een ontwerp van koninklijk besluit ‘betreffende het op de markt aanbieden van drukvaten van eenvoudige vorm’

CONSEIL D’ÉTAT
section de législation

avis 58.834/1
du 16 février 2016

sur

un projet d’arrêté royal ‘concernant la mise à disposition sur le marché des récipients à pression simple’

‡LW-CGCQQAGED-FIIDEVT‡

Op 20 januari 2016 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Werk en Consumenten verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'betreffende het op de markt aanbieden van drukvaten van eenvoudige vorm'.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 4 februari 2016. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Wouter PAS, staatsraden, Marc RIGAUX en Michel TISON, assessoren, en Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Paul DEPUYDT, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 16 februari 2016.

*

Le 20 janvier 2016, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre de l'Emploi et des Consommateurs à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'concernant la mise à disposition sur le marché des récipients à pression simple'.

Le projet a été examiné par la première chambre le 4 février 2016. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Wouter PAS, conseillers d'État, Marc RIGAUX et Michel TISON, assesseurs, et Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Paul DEPUYDT, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix VAN DAMME, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 16 février 2016.

*

‡LW-CGCQQAGED-FIIDEVT‡

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

2. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt tot het omzetten in het interne recht van Richtlijn 2014/29/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2014 'betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake het op de markt aanbieden van drukvaten van eenvoudige vorm', hierna verkort "de richtlijn" genoemd. Deze richtlijn is de rechtsopvolger van en bevat een meer uitgebreide regeling dan Richtlijn 87/404/EEG van de Raad van 25 juni 1987 'betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake drukvaten van eenvoudige vorm'. De laatstgenoemde richtlijn werd in het interne recht omgezet bij het koninklijk besluit van 11 juni 1990 'betreffende het op de markt brengen van drukvaten van eenvoudige vorm', waarvan artikel 47 van het ontwerp de opheffing beoogt.

3. De ontworpen regeling kan worden geacht rechtsgrond te vinden in de bepalingen van boek IX van het Wetboek van economisch recht ("Veiligheid van producten en diensten"), waarvan melding wordt gemaakt in het eerste lid van de aanhef van het ontwerp.

ALGEMENE OPMERKINGEN

4. Diverse bepalingen van het ontwerp houden een letterlijke overname in van de richtlijnbepalingen waarvan de omzetting wordt beoogd, terwijl evenwel een zinvolle omzetting van de betrokken richtlijnbepalingen impliceert dat de redactie ervan wordt aangepast of gepreciseerd met het oog op de toepassing ervan in de interne rechtsorde.

Zo moet in een aantal artikelen van het ontwerp worden vermeld welke in België de "bevoegde nationale autoriteiten" zijn waarnaar wordt verwezen in de om te zetten richtlijnbepalingen. Dit is het geval in de artikelen 6, §§ 8 en 9, 7, § 2, 2° en 3°, 8, §§ 7 en 9, en 9, §§ 4 en 5, van het ontwerp.

Met betrekking tot de artikelen 7, § 2, 1°, 8, §§ 2, tweede lid, en 8, en 11, eerste lid, van het ontwerp, kan de vraag rijzen welke instanties in België optreden als "markttoezichtautoriteit" in de zin van de overeenkomstige richtlijnbepalingen.

Waar in richtlijnbepalingen melding wordt gemaakt van "een door de betrokken lidstaat bepaalde taal" (artikelen 6, lid 7, en 8, lid 4, van de richtlijn), "een gemakkelijk te begrijpen taal" (artikelen 6, leden 6, 7 en 9, 8, leden 3, 4, en 9, en 9, lid 2, derde alinea, van de richtlijn), "een officiële taal van de lidstaat" (artikel 13, lid 3, van de richtlijn), "een taal aanvaard door de lidstaat" (artikel 13, lid 3, van de richtlijn) of "een vertaling in de taal of talen zoals

‡LW-CGCQQAGED-FIIDEVT‡

gevraagd door de lidstaat" (artikel 14, lid 2, van de richtlijn) dient dit in voorkomend geval bij de omzetting in het interne recht nader te worden ingevuld met verwijzing naar bijvoorbeeld één of meer van de in België gebruikte landstalen. De redactie van de artikelen 6, §§ 6, 7 en 9, 8, §§ 3, 4 en 9, 9, § 2, eerste en derde lid, 13, derde lid, en 14, tweede lid, van het ontwerp, dient op dat punt aan een bijkomend onderzoek te worden onderworpen.

5. In de aan de Raad van State, afdeling Wetgeving, meegedeelde concordantietabel wordt, wat de omzetting van sommige bepalingen van de richtlijn betreft, volstaan met een verwijzing naar bepalingen die nu al bestaan in de interne rechtsorde, waarbij er wordt van uitgegaan dat er in het ontworpen koninklijk besluit geen bijkomende bepalingen moeten worden opgenomen die strekken tot verdere omzetting van de betrokken richtlijnbepalingen. Zo wordt, wat de artikelen 35 tot 37 van de richtlijn betreft, verwezen naar de artikelen IX.4, IX.7 en XV.31 van het Wetboek van economisch recht en wordt met betrekking tot die richtlijnbepalingen niet in een verdere omzetting voorzien in het ontworpen koninklijk besluit. Het is evenwel zeer de vraag of dergelijke algemene verwijzing naar de artikelen IX.4, IX.7 en XV.31 van het voornoemde wetboek volstaat om aan te nemen dat daarmee de artikelen 35 tot 37 van de richtlijn naar behoren zouden zijn omgezet in het interne recht. De procedurevoorschriften die de betrokken richtlijnbepalingen bevatten zijn immers dermate gespecifieerd dat valt te betwijfelen of de omzetting daarvan in het interne recht naar behoren – en op een voldoende rechtszekere wijze – is opgevangen door de voornoemde artikelen van het Wetboek van economisch recht. De steller van het ontwerp doet er goed aan om er zich over te beraden of de ontworpen regeling op dat punt geen aanvulling behoeft.[1]

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 13

6. Aan het einde van de inleidende zin van artikel 13, tweede lid, 2° en 3°, van het ontwerp stemmen de woorden "aan een van de volgende modules", in de Nederlandse tekst, niet overeen met de woorden "à l'une des deux procédures suivantes", in de Franse tekst. Onder a) en b) van artikel 13, tweede lid, 2° en 3°, van het ontwerp wordt telkens melding gemaakt van "modules", terwijl aan het einde van de inleidende zin van artikel 13, tweede lid, van het ontwerp, in zowel de Nederlandse als de Franse tekst melding wordt gemaakt van "procedures". De steller van het ontwerp dient te opteren voor een identieke terminologie in de Nederlandse en de Franse tekst en zal moeten opteren voor ofwel de term "procedures", dan wel de term "modules" in de inleidende zin van artikel 13, tweede lid, 2° en 3°, van het ontwerp.[2]

[1] Zo voorziet bijvoorbeeld het ontwerp van koninklijk besluit 'betreffende de meetinstrumenten', waarover de Raad van State, afdeling Wetgeving, op 5 februari 2016 advies 58.616/1 heeft uitgebracht, op dat punt in een aantal bijkomende regelen.

[2] De steller van het ontwerp mag derhalve niet de discordantie die op dat punt bestaat tussen de Nederlandse en de Franse versie van de inleidende zin van artikel 13, lid 2, b) en c), van de richtlijn, zonder meer transponeren naar de interne rechtsorde. Dat geldt trouwens ook voor nog andere richtlijnbepalingen waarvan de Nederlandse en de Franse tekst niet met elkaar overeenstemmen en die met het ontworpen koninklijk besluit worden omgezet (zie bijvoorbeeld bijlage II, 2.3.1, g), van de richtlijn en de erin voorkomende vermelding van "relevante autoriteiten" in de

‡LW-CGCQQAGED-FIIDEVT‡

Artikel 27

7. In artikel 27 van het ontwerp stemmen de Nederlandse ("of in uitvoering van dit besluit") en de Franse tekst ("ou de toute disposition de droit national lui donnant effet") niet overeen. Deze discordantie moet worden weggewerkt.

Artikel 33

8. Ter wille van de leesbaarheid dienen in de Franse tekst van artikel 33, eerste lid, van het ontwerp, de redactie van de inleidende zin en die van de diverse onderdelen van de daaropvolgende opsomming beter op elkaar te worden afgestemd.

Artikel 40

9. Artikel 40 van het ontwerp luidt:

> "De aangemelde instantie voorziet de beroepsprocedure met betrekking tot haar beslissing om een certificaat te beperken, op te schorten of in te trekken."

Zoals ook blijkt uit de aan de Raad van State, afdeling Wetgeving, meegedeelde concordantietabel, strekt de aangehaalde bepaling van het ontwerp tot het omzetten in het interne recht van artikel 30 van de richtlijn, luidende: "De lidstaten voorzien in een beroepsprocedure tegen besluiten van de aangemelde instanties".

In de begeleidende brief bij de adviesaanvraag wordt in dat verband het volgende vermeld:

> "Ingevolge richtlijn 2014/29/EU is het vereist dat de aangemelde instanties zijn geaccrediteerd. Aan deze voorwaarde wordt in het ontwerp van besluit voldaan in artikel 22. Op basis van dit artikel is in principe ook voldaan aan artikel 30 van de richtlijn, hetwelk een beroepsprocedure vereist tegen beslissingen van aangemelde instanties, aangezien een dergelijke procedure wordt opgelegd door de vigerende normen i.v.m. accreditatie. Desalniettemin wordt in artikel 40 van het ontwerp van besluit toch nog uitdrukkelijk gesteld dat moet worden voorzien in een dergelijke beroepsprocedure."

Het komt de Raad van State, afdeling Wetgeving, voor dat het bestaan van een beroepsprocedure met betrekking tot de accreditatie van aangemelde instanties niet de regeling overbodig maakt van een beroepsprocedure met betrekking tot de beslissingen die door geaccrediteerde instanties achteraf kunnen worden genomen. Beide beroepsprocedures hebben immers een verschillend voorwerp. Het valt dus te betwijfelen of ervan kan worden uitgegaan dat het bepaalde in artikel 22 van het ontwerp volstaat om ertoe te besluiten dat daarmee ook aan artikel 30 van de richtlijn is tegemoetgekomen.

Nederlandse tekst, en de vermelding van "autorités compétentes", in de Franse tekst; zie in dat verband ook de opmerking *sub* 11).

‡LW-CGCQQAGED-FIIDEVT‡

Daarenboven moet worden opgemerkt dat het overeenkomstig artikel 40 van het ontwerp aan de aangemelde instanties wordt overgelaten om met betrekking tot hun eigen beslissingen tot beperking, opschorting of intrekking van een certificaat in een beroepsprocedure te voorzien. In de mate dat erop zou neerkomen dat aan de aangemelde instanties regelgevende bevoegdheid zou worden gedelegeerd, moet erop worden gewezen dat dergelijke delegatie bezwaarlijk kan worden geacht betrekking te hebben op een bijkomstige of detailmatige aangelegenheid van louter technische aard[3], zodat zij niet als toelaatbaar zou kunnen worden beschouwd. Het bepaalde in artikel 40 kan tevens vragen oproepen op het vlak van het gelijkheidsbeginsel indien de bedoeling erin zou bestaan dat elke aangemelde instantie er vrij zou kunnen over oordelen welke invulling zij geeft aan de procedure van beroep tegen haar eigen beslissingen. Bij het uitwerken van dergelijke beroepsprocedure dient er bovendien over te worden gewaakt dat deze met de vereiste waarborgen van onafhankelijkheid en onpartijdigheid wordt omgeven. Het bepaalde in artikel 40 van het ontwerp lijkt ook daarmee op gespannen voet te kunnen komen.

Uit wat voorafgaat volgt dat de omzetting in het interne recht van artikel 30 van de richtlijn wel degelijk noopt tot het regelen van een beroepsprocedure met betrekking tot beslissingen van aangemelde instanties en dat dergelijke regeling niet kan worden opgedragen aan de aangemelde instanties zelf, maar integendeel het best in het ontworpen koninklijk besluit gebeurt en dat dit laatste met het oog daarop wordt aangevuld.

Bijlagen

Bijlage I

10. In de inleidende zin van het eerste lid onder 2.1.1 van bijlage I is de zinsnede "de l'intensité des contraintes et", die in de Franse tekst voorkomt, niet weergegeven in de Nederlandse tekst. Beide taalversies moeten op dat punt eenvormig worden gemaakt.

Bijlage II

11. Afgezien van de vraag of onder 2.3.1, g), van bijlage II voldoende duidelijk is welke "autoriteiten" om het overleggen van de betrokken conformiteitscertificaten kunnen verzoeken, moet worden opgemerkt dat, waar in de Nederlandse tekst melding wordt gemaakt van "de relevante autoriteiten", de Franse tekst het heeft over "des autorités compétentes". Alhoewel ook de overeenkomstige richtlijnbepalingen een dergelijke divergerende terminologie hanteren[4], moet de redactie van de Nederlandse en de Franse tekst van het ontwerp niettemin ook op dat punt eenvormig worden gemaakt.

Eenzelfde opmerking geldt ten aanzien van het bepaalde onder 3.4.3 en 4.3.3 van bijlage II bij het ontwerp.

[3] Het betreft beslissingen met zwaarwichtige gevolgen op het vlak van de certificatie.

[4] Zie voetnoot 2.

‡LW-CGCQQAGED-FIDEVT‡

12. Onder 3.2.3, c), van bijlage II wordt melding gemaakt van de zinsnede "mits de lidstaat hiermee akkoord gaat". Deze zinsnede komt ook voor in de overeenstemmende richtlijnbepaling. Vraag is evenwel of het met het oog op de omzetting ervan in het interne recht noodzakelijk of zinvol is om de betrokken zinsnede in de tekst van het ontwerp over te nemen.

Dezelfde vraag rijst ten aanzien van het bepaalde onder 4.2, derde lid, iii), van dezelfde bijlage.

*

‡LW-CGCQQAGED-FIIDEVT‡

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1er, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

2. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis vise à transposer en droit interne la directive 2014/29/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 'relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché des récipients à pression simples', en abrégé ci-après « la directive ». Cette directive a succédé à la directive 87/404/CEE du Conseil du 25 juin 1987 'concernant le rapprochement des législations des États membres relatives aux récipients à pression simples' et comporte une réglementation plus étendue que celle-ci. Cette dernière directive a été transposée en droit interne par l'arrêté royal du 11 juin 1990 'concernant la mise sur le marché de récipients à pression simples', que l'article 47 du projet vise à abroger.

3. La réglementation en projet peut être réputée trouver un fondement juridique dans les dispositions du livre IX du Code de droit économique (« Sécurité des produits et des services »), mentionnées au premier alinéa du préambule du projet.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

4. Plusieurs dispositions du projet reproduisent littéralement les dispositions de la directive que l'on entend transposer, alors qu'une transposition judicieuse des dispositions concernées de la directive implique toutefois que leur rédaction soit adaptée ou précisée en vue de leur application dans l'ordre juridique interne.

Ainsi, un certain nombre d'articles du projet doivent mentionner quelles sont en Belgique les « autorités nationales compétentes » visées dans les dispositions de la directive à transposer. Tel est le cas des articles 6, §§ 8 et 9, 7, § 2, 2° et 3°, 8, §§ 7 et 9, et 9, §§ 4 et 5, du projet.

En ce qui concerne les articles 7, § 2, 1°, 8, §§ 2, alinéa 2, et 8, et 11, alinéa 1er, du projet, la question peut se poser de savoir quels organismes en Belgique agissent comme « autorité de surveillance du marché » au sens des dispositions correspondantes de la directive.

Dans la mesure où des dispositions de la directive font état d'une « langue (…) déterminé[e] par l'État membre concerné » (articles 6, paragraphe 7, et 8, paragraphe 4, de la directive), d'une « langue aisément compréhensible » (articles 6, paragraphes 6, 7 et 9, 8, paragraphes 3, 4 et 9, paragraphe 2, troisième alinéa, de la directive), d'une « langue officielle de l'État membre » (article 13, paragraphe 3, de la directive), d'une « langue acceptée par [l'État membre] » (article 13, paragraphe 3, de la directive) ou de la ou des « langues requises par l'État

‡LW-CGCQQAGED-FIIDEVT‡

membre » (article 14, paragraphe 2, de la directive), il convient, le cas échéant, de le préciser lors de la transposition en droit interne en se référant par exemple à une ou plusieurs des langues nationales utilisées en Belgique. La rédaction des articles 6, §§ 6, 7 et 9, 8, §§ 3, 4 et 9, 9, § 2, alinéas 1er et 3, 13, alinéa 3, et 14, alinéa 2, du projet, doit être soumise à un examen complémentaire sur ce point.

5. Le tableau de concordance communiqué au Conseil d'État, section de législation, se contente, en ce qui concerne la transposition de certaines dispositions de la directive, d'une référence à des dispositions qui existent déjà actuellement dans l'ordre juridique interne, considérant qu'il ne faut pas inscrire, dans l'arrêté royal en projet, de dispositions complémentaires visant à poursuivre la transposition des dispositions concernées de la directive. Ainsi, en ce qui concerne les articles 35 à 37 de la directive, il est renvoyé aux articles IX.4, IX.7 et XV.31 du Code de droit économique, sans poursuivre la transposition de ces dispositions de la directive dans l'arrêté royal en projet. La question se pose toutefois de savoir si une telle référence générale aux articles IX.4, IX.7 et XV.31 du code précité suffit pour considérer que les articles 35 à 37 de la directive seraient ainsi transposés adéquatement en droit interne. En effet, les règles de procédure contenues dans les dispositions concernées de la directive sont à ce point spécifiques que l'on peut douter que les articles précités du Code de droit économique les aient transposées adéquatement – et de manière suffisamment sûre sur le plan juridique – en droit interne. L'auteur du projet serait bien avisé d'examiner s'il ne faudrait pas compléter la réglementation en projet sur ce point [1].

EXAMEN DU TEXTE

Article 13

6. À la fin de la phrase introductive de l'article 13, alinéa 2, 2° et 3°, du projet, les mots « à l'une des deux procédures suivantes » dans le texte français ne correspondent pas aux mots « aan een van de volgende modules » dans le texte néerlandais. Les a) et b) de l'article 13, alinéa 2, 2° et 3°, de la version néerlandaise du projet font chaque fois mention de « modules », tandis qu'à la fin de la phrase introductive de l'article 13, alinéa 2, du projet, tant le texte français que le texte néerlandais font état de « procédures ». L'auteur du projet devra choisir une terminologie identique dans les textes français et néerlandais et devra utiliser soit le terme « procédures », soit le terme « modules » dans la phrase introductive de l'article 13, alinéa 2, 2° et 3°, du projet [2].

[1] Ainsi, par exemple, le projet d'arrêté royal 'relatif aux instruments de mesure', sur lequel le Conseil d'État, section de législation, a donné l'avis 58.616/1 le 5 février 2016, prévoit à cet égard une série de dispositions complémentaires.

[2] L'auteur du projet ne peut donc pas transposer telle quelle dans l'ordre juridique interne la discordance qui existe sur ce point entre la version française et la version néerlandaise de la phrase introductive de l'article 13, paragraphe 2, b) et c), de la directive. Cette observation s'applique d'ailleurs également à d'autres dispositions de la directive dont les textes français et néerlandais ne correspondent pas et qui sont transposées par l'arrêté royal en projet (voir par exemple l'annexe II, 2.3.1, g), de la directive et la mention des « autorités compétentes » et des

‡LW-CGCQQAGED-FIIDEVT‡

Article 27

7. À l'article 27 du projet, les textes français (« ou de toute disposition de droit national lui donnant effet ») et néerlandais (« of in uitvoering van dit besluit ») ne correspondent pas. Cette discordance doit être éliminée.

Article 33

8. Dans un souci de lisibilité, dans le texte français de l'article 33, alinéa 1er, du projet, il y a lieu de mieux harmoniser la rédaction de la phrase introductive et celle des différents éléments de l'énumération qu'elle introduit.

Article 40

9. L'article 40 du projet dispose :

> « L'organisme notifié prévoit la procédure de recours concernant sa décision de restreindre, suspendre ou retirer un certificat ».

Ainsi qu'il ressort également du tableau de concordance transmis au Conseil d'État, section de législation, la disposition précitée du projet vise la transposition, en droit interne, de l'article 30 de la directive, qui s'énonce comme suit : « Les États membres veillent à ce qu'une procédure de recours à l'encontre des décisions des organismes notifiés soit disponible ».

La lettre d'accompagnement de la demande d'avis mentionne ce qui suit à cet égard :

> « Ingevolge richtlijn 2014/29/EU is het vereist dat de aangemelde instanties zijn geaccrediteerd. Aan deze voorwaarde wordt in het ontwerp van besluit voldaan in artikel 22. Op basis van dit artikel is in principe ook voldaan aan artikel 30 van de richtlijn, hetwelk een beroepsprocedure vereist tegen beslissingen van aangemelde instanties, aangezien een dergelijke procedure wordt opgelegd door de vigerende normen i.v.m. accreditatie. Desalniettemin wordt in artikel 40 van het ontwerp van besluit toch nog uitdrukkelijk gesteld dat moet worden voorzien in een dergelijke beroepsprocedure ».

Il apparaît au Conseil d'État, section de législation, que l'existence d'une procédure de recours concernant l'accréditation des organismes notifiés ne rend pas superflu le règlement d'une procédure de recours concernant les décisions qui peuvent être prises ultérieurement par des organismes accrédités. En effet, les deux procédures de recours n'ont pas le même objet. Il est donc douteux que l'on puisse considérer que l'article 22 du projet suffit pour conclure qu'il est ainsi satisfait à l'article 30 de la directive.

« relevante autoriteiten » qui apparaît respectivement dans le texte français et dans le texte néerlandais ; voir à cet égard également l'observation formulée au point 11).

‡LW-CGCQQAGED-FIIDEVT‡

Par ailleurs, il y a lieu d'observer que, conformément à l'article 40 du projet, il est laissé aux organismes notifiés le soin de prévoir une procédure de recours concernant leurs propres décisions de restreindre, suspendre ou retirer un certificat. Dans la mesure où cela reviendrait à déléguer un pouvoir réglementaire aux organismes notifiés, il faut souligner que pareille délégation peut difficilement être réputée concerner une question d'ordre accessoire ou de détail de nature purement technique [3], de sorte qu'elle ne pourrait pas être considérée comme admissible. L'article 40 peut en outre susciter des questions en ce qui concerne le principe d'égalité si l'intention était que tout organisme notifié puisse décider librement de la portée qu'il donne à la procédure de recours organisée contre ses propres décisions. Dans le cadre de l'élaboration d'une telle procédure de recours, il faudra également veiller à l'entourer des garanties requises en matière d'indépendance et d'impartialité. L'article 40 du projet paraît aussi susceptible de se heurter à ces principes.

Il découle de ce qui précède que la transposition en droit interne de l'article 30 de la directive requiert bel et bien de régler une procédure de recours concernant les décisions des organismes notifiés et que ce règlement ne peut pas être confié à ces derniers eux-mêmes, mais qu'il est au contraire préférable que cela soit réglé dans l'arrêté royal en projet, lequel sera complété en ce sens.

Annexes

Annexe I

10. Dans la phrase introductive de l'alinéa 1er du point 2.1.1 de l'annexe I, le segment de phrase « de l'intensité des contraintes et », qui figure dans le texte français, est sans équivalent dans le texte néerlandais. On uniformisera les deux versions linguistiques sur ce point.

Annexe II

11. Indépendamment de la question de savoir si, au point 2.3.1, g), de l'annexe II, le texte en projet est suffisamment clair quant aux « autorités » qui peuvent demander de fournir les certificats de conformité concernés, il convient d'observer que lorsque le texte français fait état « des autorités compétentes », le texte néerlandais mentionne, lui, « de relevante autoriteiten ». Bien que les dispositions correspondantes de la directive utilisent elles aussi pareille terminologie divergente [4], il faudra néanmoins uniformiser la rédaction des textes français et néerlandais sur ce point également.

La même observation peut être formulée à l'égard des points 3.4.3 et 4.3.3 de l'annexe II du projet.

12. Le point 3.2.3, c), de l'annexe II comprend le segment de phrase « moyennant l'accord de l'État membre ». Ce dernier figure également dans la disposition correspondante de la

[3] Il s'agit de décisions qui ont des conséquences graves au niveau de la certification.

[4] Voir la note de bas de page 2.

‡LW-CGCQQAGED-FIIDEVT‡

directive. La question se pose toutefois de savoir s'il est nécessaire ou judicieux, en vue de sa transposition en droit interne, de reproduire le segment concerné dans le texte du projet.

La même question se pose pour le point 4.2, alinéa 3, iii), de la même annexe.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER	DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT
Wim GEURTS	Marnix VAN DAMME

‡LW-CGCQQAGED-FIIDEVT‡